Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok X. Warszawa, dnia 19 listopada 1937 r. Nr. 49.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ZARZĄDZENIA.

Zarządzenia Ministra Komunikacji

z dnia 17 listopada 1937 r.

w sprawach taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1924 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

Poz. 724. Polsko-niemiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa, część II: taryfa 5a (drzewo), zeszyty 1 i 2.

Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej (Sp. T. nr 57).

Z ważnością od dnia 20 listopada 1937 r. wchodzą w życie następujące uzupełnienia:

1) w Przepisach kierunkowych dodaje się na str. 28:

Kuty	L	9

2) w taryfie nr 5 a, w zeszycie 1, w tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

do / Od stacji	Dział	punktów stycznych 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15t
Kuty	B^1, D, M^1	119	112	116	.	.	132	142	131	131	134	131	124	120	120	118
	B^2,C, E, F, G, M^2	136	130	135	.	.	143	146	142	142	143	142	139	138	138	136
	H	93	80	89	.	.	106	114	104	104	107	104	99	96	96	91

punktów stycznych 16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Dział	do / Od stacji
15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t		
118	115	110	110	108	.	107	108	108	.	108	.	109	109	.	B^1, D, M^1	Kuty
136	133	128	128	126	.	125	125	125	.	126	.	128	128	.	B^2,C, E, F, G, M^2	
91	85	75	75	73	.	73	73	73	.	73	.	75	75	.	H	

Do powyższych opłat przewozowych **nie** ma zastosowania „Tabela przerachowania polskich opłat przewozowych odcinkowych", obowiązująca od 3 kwietnia 1937 r.

3) w taryfie nr 5a, w zeszycie 2, w tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

Od stacji \ do	Dział	punktów stycznych 1	2	3	7	8	9	10	11	12	13	15	16	17	19	20	23	26	30	32
		15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t
Kuty	B^1, D, M^1	.	.	.	.	.	.	134	131	124	120	.	.	.	.	.	108	.	108	.
	B^2,C, E, F, G, M^2	.	.	.	.	.	.	143	142	139	138	.	.	.	.	.	125	.	126	.
	H	.	.	.	.	.	.	107	104	99	96	.	.	.	.	.	73	.	73	.

Do powyższych opłat przewozowych **nie** ma zastosowania „Tabela przerachowania polskich opłat przewozowych odcinkowych", obowiązująca od 3 kwietnia 1937.

Nr H Tz. IV. 203/186.

Poz. 725. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II, taryfa art. nr 2 i 51.

Z mocą obowiązującą od dnia 4 grudnia 1937 r. wprowadza się do powyższych taryf następujące zmiany:

W taryfach artykułowych nr 2 (zboże w ziarnie) i nr 51 (otręby zbożowe) skreśla się stację „Zlătunoaia" wraz z odnośnymi stawkami opłat przewozowych.

Nr. H. Tz. V. 253/209.

Poz. 726. Polsko-szwajcarski związek kolejowy. Część III, zeszyt 3. Taryfa wyjątkowa na przewóz jaj.

Z ważnością od dnia 20 listopada 1937 r. wchodzą w życie następujące zmiany i uzupełnienia:

1) w rozdziale C (Tabela odcinkowa II — dodatek II, str. 20 i 21) zmienia się numery grup kierunkowych przy stacjach:

Basel SBB	z	VI	na	V
Basel—St. Johann	„	VI	„	V
Biel (Bienne)	„	I	„	III
Genève—Cornarvin	„	V	„	III
Pratteln	„	II	„	IV
Sion (Sitten)	„	IV	„	II
Vevey CFF	„	IV	„	II

2) w rozdziale C (Tabela odcinkowa I — dodatek II, str. 16) dodaje się w porządku alfabetycznym:

Grupa kierunkowa	Od stacji \ do punktów stycznych	waga	I	II	III	IV	V	VI	VII
		t	centimów szwajcarskich za 100 kg						
1	Szczebrzeszyn	5	1202	1348	1357	1357	1277	1133	1135
		10	1083	1208	1215	1215	1151	1017	1018
		15	1080	1163	1171	1171	1151	1017	1018

Nr H. Tz. IV 232/64

Poz. 727. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyty 4, 5 i 9.

Z ważnością od dnia 20 listopada 1937 r. wprowadza się w taryfie powyższej zmiany i uzupełnienia następujące:

1) W zeszycie 4.

Strona 14. Taryfa artykułowa nr 102 (drewno).
W tabeli A zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

			25	26	27	28	29	30	31	32	33
Smolnícka Huta	B1-2	10 t	151	145	142	—	89	—	—	—	—
		15 t	144	139	133	—	84	—	—	—	—

Strona 15.
W tabeli B zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

			25	26	27	28	29	30	31	32	33
Granica Państwa pod Grajewem	B1-2	10, 15 t	250	251	255	—	262	260	257	255	263

Strona 92.
W tabeli B zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

			7	13	19	23	25	26	27	29	30	31	32	33
Waliły	F, G	15 t	137	131	137	142	142	142	146	153	151	147	146	153

2) W zeszycie 5.

Strona 12. Taryfa artykułowa nr 243 (gips palony).
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Lipník nad Bečvou . . .	157	147	Pe	95	170	157	Pe	95	191	175	Pe	95

3) W zeszycie 9.

Strona 4. (Spis rzeczy).
Po wierszu: „Taryfa artykułowa nr 289 (kasztany dzikie)" zamieszcza się:

Strona 62.
Po taryfie artykułowej nr 289 (kasztany) zamieszcza się:

Aneks.

Spis rzeczy.

Pozycja nr 1.

Zniżona opłata za przewóz olejów roślinnych następujących: gorczycznego, konopnego, kukurydzowego, lnianego, makowego, rzepakowego i słonecznikowego.

Do stacji	Od stacji
	Granica Państwa pod Śniatynem Załuczem
Černý Ardov státní hranice	465

Warunki stosowania.

1. Zniżoną opłatę stosuje się przy obliczaniu przewoźnego w czasie od 1 listopada 1937 r. do 30 czerwca 1938 r.

2. Przewoźne oblicza się za wagę rzeczywistą przesyłki, najmniej jednak za 10.000 kg.

Nr H. Tz. III. 85/17.

Poz. 728. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 9.

Z ważnością od dnia 20 listopada 1937 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienie:

Str. 25. Taryfa artykułowa nr 212 (Łubin).
W tabeli A zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

		25	26
„ Bohumin ČSD.	10, 15 t	29	46 ”

Nr H. Tz. III. 75/19.

Poz. 729. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 9.

Z ważnością od dnia 20 listopada 1937 r. wprowadza się w taryfie powyższej uzupełnienia następujące:

Strona 4. Spis rzeczy.

Po wierszu „Taryfa artykułowa Nr 24 (skóry)” zamieszcza się:
„Taryfa artykułowa Nr 112 (zboże)....................18”.

Strona 18.

Zamieszcza się następującą nową taryfę:

Taryfa artykułowa Nr 112.

Zboże następujące: jęczmień, owies, pszenica, proso i żyto.

Obszar ważności.

Obowiązuje w kierunku z Czechosłowacji do Polski.

Tabela A.

Od stacji	za	Punkt styczny 29	30	31	32	33
Černý Ardor stàtní hranice	10, 15 t	237	210	181	168	150
Trebušany státní hranice	10, 15 t	—	—	—	—	62

Tabela B.

Do stacji	za	Punkt styczny 29	30	31	32	33
Toruń Mokre	10, 15 t	369	384	392	410	454
Danzig (Gdańsk) Legetor	10, 15 t	436	451	462	477	510

Nr. H. Tz. III. 75/20.

Poz. 730. Polsko-czeskosłowacko-dunajowy związek komunikacyjny. Międzynarodowa taryfa kolejowo-wodna, zeszyt 1.

Str. 132. Wykaz odległości taryfowych i przepisy kierunkowe.

Nazwę stacji „Biała koło Bielska" zastępuje się nazwą: „Biała Krakowska".

Nr H. Tz. III. 171/33.

Poz. 731. Polsko-adriatycki związek kolejowy. Międzynarodowa taryfa związkowa na przewóz towarów. Opłaty przewozowe dla parafiny i łusek parafinowych.

Dla łusek parafinowych, także w beczkach (gaczu parafinowego); parafiny w tablicach lub blokach, również w workach lub beczkach przewożonych w czasie od 1 września 1937 r. aż do odwołania, najdalej do 31 sierpnia 1938 r. wprowadza się następujące opłaty przewozowe w groszach polskich za 100 kg.

I.

Od stacji	Do Trieste lub Fiume celem dalszego wywozu morzem	
	10 t	15 t
Drohobycz	782	688
Dziedzice	620	531
Trzebinia	653	545
Zagórzany	677	588

Warunki stosowania:

Nadanie przesyłki jako zwyczajnej oraz opłata przewoźnego za wagę rzeczywistą, najmniej jednak za 10.000 kg wzgl. 15.000 kg w jednym wagonie i za jednym listem przewozowym przy zachowaniu ogólnie obowiązujących postanowień taryfowych. Powyższe opłaty stosują się podrazu przy nadaniu.

II.

Do stacji	Do Trieste lub Fiume celem dalszego wywozu morzem	
	10 t	15 t
a) Drohobycz	704	619
Dziedzice	558	478
Trzebinia	588	490
Zagórzany	609	529
b) Drohobycz	632	554
Dziedzice	497	425
Trzebinia	527	437
Zagórzany	552	477

Za przesyłki nadane na podstawie wskazanych wyżej pod I i II stawek pobiera się ponadto przewoźne dodatkowe na rzecz austriackich kolei związkowych w wysokości 3 zł oraz na rzecz polskich kolei państwowych 2 zł od każdej przesyłki.

Warunki stosowania.

do a) nadanie w okresie ważności ulgowych opłat z powyższych czterech stacyj łącznie nie mniej jak 700 (siedemset ton) do jednego odbiorcy a w wypadku wcześniejszego uchylenia tychże opłat — ilości ustalonej pro rata temporis.

Do b) nadanie w okresie ważności ulgowych opłat z powyższych trzech stacyj łącznie nie mniej jak 1000 (tysiąc ton) do jednego odbiorcy, a w wypadku wcześniejszego uchylenia tychże opłat — ilości ustalonej pro rata temporis.

Do a) i b) nadanie przesyłki jako zwyczajnej oraz opłata przewoźnego za wagę rzeczywistą, najmniej jednak za 10.000 kg względnie 15.000 kg w jednym wagonie i za jednym listem przewozowym, przy zachowaniu ogólnie obowiązujących postanowień taryfowych. Stawki pod II znajdują również zastosowanie w wypadku, gdy minimalny kontyngent zebrany zostanie w ustalonym czasokresie również przez grupę nadawców obejmującą rafinerie Drohobycz, Dziedzice, Trzebinia i Zagórzany.

Zniżkę stosuje się w drodze zwrotu na podstawie przedłożonych w Centralnym Biurze Rozrachunkoów P. K. P. w Bydgoszczy wtórników listów przewozowych, opiewających na reklamanta jako nadawcę oraz dołączonego do nich, zestawienia przesyłek. Wskazane listy przewozowe wraz z zestawieniami należy przedłożyć w okresie 3-miesięcznym, licząc od upływu terminu ważności zniżki.

Wymienione wyżej opłaty przewozowe mogą być stosowane bezpośrednio przy nadaniu przesyłek, o ile złożone będzie w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie dostateczne zabezpieczenie, odpowiadające co do formy i treści odnośnym przepisom obowiązującym na P. K. P. Zabezpieczenie to w razie nieosiągnięcia ustanowionego minimalnego kontyngentu w przepisanym terminie, zostanie zużyte na pokrycie różnicy pomiędzy przewoźnym normalnym i zastosowanym ulgowym za ilość rzeczywiście przewiezioną.

Nr. H. Tz. II. 20/39.

B/7. INNE SPRAWY KOLEJOWE.

Poz. 732. Zarządzenie Ministra Komunikacji w sprawie obowiązujących na dniu 1 listopada 1937 r. dodatkowych terminów dostawy, z mocy § 11, p. 4 b., Taryfy towarowej część I A.

W dniu 1 listopada 1937 r. obowiązują na P. K. P., z mocy § 11, p. 11 i p. 4b, T.T. części I A, następujące dodatkowe terminy dostawy:

1) dla przejścia przesyłek zwyczajnych przez stację Tarnowskie Góry — 2 doby;
dla przesyłek zwyczajnych loko stacja Tarnowskie Góry — 1 doba;

2) dla przejścia przesyłek, na i z linii Trzebinia — Siersza Wodna — Skawce,
pospiesznych — 1/2 doby,
zwyczajnych — 1 doba;

3) dla przejścia przesyłek, przez stację Kraków albo stację Kraków Płaszów oraz dla przesyłek loko stacja Kraków i Kraków Płaszów,
pospiesznych — 1 doba,
zwyczajnych — 2 doby.

Równocześnie tracą moc obowiązującą wszystkie zarządzenia wprowadzające dodatkowe terminy dostawy z mocy § 11, p. 4 b. T. T. część I. A.

Nr. R. T. XI. 277/5.

Poz. 733. W sprawie skrócenia terminu obowiązywania do 20 listopada 1937 r. zarządzenia dotyczącego podwyższenia nośności wagonów serii Wdd polskiej budowy.

Zarządzenie Ministra Komunikacji w sprawie podwyższenia nośności wagonów serii Wdd polskiej budowy, ogłoszone w Dz. Tar. i Zarz. Kol. nr 37/1937, pod poz. 570, traci ważność z dniem 20 listopada 1937 r.

R. T. VI. VI/180/52.

Minister Komunikacji *J. Ulrych.*

II. OBWIESZCZENIA.

1) **W sprawie zmiany „Listy linij kolejowych, samochodowych i żeglugi wodnej, do których stosuje się Konwencję Międzynarodową o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi (K. M. O.) z dnia 23 października 1924 r.".**

W „Liście linij kolejowych, samochodowych i żeglugi wodnej, do których stosuje się Konwencję Międzynarodową o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi (K. M. O.), z dnia 23 października 1924 r.", o której wydaniu ogłoszono w obwieszczeniu 1), zamieszczonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych nr 48 z r. 1936, wprowadzono następującą zmianę:

Pod nagłówkiem „Włochy", pod A, skreśla się numer 13a o brzmieniu:
„13a. Linia Treviglio-Santuario di Caravaggio, eksploatowana przez „Societa Anonima F. Marini" [w Cassano d'Adda, via Roma 16 i w Mediolanie (Milano), Piazza, Bertarelli 4]".

Nr H. P. I. 23/21.

---

2) **W sprawie przywrócenia na st. Bielsko normalnego terminu wyładowania przesyłek wagonowych na torach ogólno-wyładunkowych.**

Wobec zlikwidowania na st. Bielsko trudności przy podstawianiu wagonów do wyładowania na torach ogólno-wyładunkowych, które to trudności spowodowane były nagromadzeniem się wagonów niewyładowanych we właściwym czasie przez odbiorców, D. O. K. P. w Krakowie przywróciła z dniem 11 listopada 1937 r. normalne terminy wyładowania przesyłek wagonowych na torach ogólno-wyładunkowych st. Bielsko, skrócone z dniem 30 października r. b. do ośmiu godzin służbowych, o czym ogłoszone było w Dz. Tar. i Zarz. Kolejowych nr 48 za rok 1937.

Nr. R. T. VI. 180/54.

---

3) **W sprawie przywrócenia normalnego terminu dla ładowania i wyładowania przesyłek wagonowych na stacji Lwów.**

Wobec zmniejszenia się przypływu przesyłek wagonowych na st. Lwów i ustania w związku z tym trudności w obsłudze miejsc ich ładowania i wyładowania, D. O. K. P. we Lwowie przywróciła z dniem 13 listopada 1937 r. normalne terminy ładowania i wyładowania przesyłek wagonowych na st. Lwów, skrócone z dniem 2 listopada 1937 r. do ośmiu godzin służbowych, o czym było ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych nr 48 za rok 1937.

Nr R. T. VI. 180/55.

---

4) **W sprawie przywrócenia normalnego terminu wyładowania przesyłek wagonowych i normalnej opłaty taryfowej za przestój wagonów przy wyładowaniu środkami odbiorców na st. Katowice.**

Wobec zmniejszenia się liczby wagonów, oczekujących wyładowania środkami odbiorców na torach ogólno-wyładunkowych stacji Katowice, D. O. K. P. w Katowicach przywróciła z dniem 13 listopada 1937 r. normalne terminy dla wyładowania przesyłek wagonowych oraz normalne opłaty taryfowe za przestój wagonów przy wyładowaniu takich przesyłek środkami odbiorców na st. Katowice. Zarządzenie ogłoszone w Dz. Taryf i Zarządzeń Kolejowych z dnia 3 września 1937 r. nr 36, o skróceniu z dniem 18 sierpnia 1937 r. terminu wyładowania przesyłek wagonowych do ośmiu godzin służbowych i o podwyższeniu postojowego za takie przesyłki na st. Katowice o 100% — odwołuje się.

Nr. R. T. XI. 180/56.

---

5) **W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.**

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), § 49 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 93, poz. 721 z roku 1931), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 665 z roku 1928) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towa-

rów kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 667 z roku 1928) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obowiązuje od dnia 11 listopada 1937 r., aż do odwołania:

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych .	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. .	5,31 zł	" " " .	19.10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . .	18,20 zł	" " " .	570,00 franków francuskich .	1
12	" " franków belgijskich	18.15 zł	" " " .	566,00 franków belgijskich .	12
2	" " franków szwajcarskich . . .	123,25 zł	" " " .	82,50 franków szwajcarskich	2
11	" " franków złotych	172 00 zł	" " " .	100,00 guldenów gdańskich .	3
3	" " guldenów gdańskich	100,00 zł	" " " .	550,00 koron czeskich . .	4
4	" " koron czeskich	18,60 zł	" " "	2600,00 lei rumuńskich . .	5
12	" " koron duńskich	119,00 zł	" " " .	362,00 lirów włoskich . .	6
12	" " koron norweskich	134,00 zł	" " " .	47,75 marek niemieckich .	7
12	" " koron szwedzkich	137,50 zł	" " " .	102,00 szylingów austriackich	9
5	" " lei rumuńskich.	3,95 zł	" " " .	58,20 franków złotych . .	11
6	" " lirów włoskich.	28,15 zł	" " "	835,00 dynarów jugosłowiańskich.	12
7	" " marek niemieckich	214,00 zł			
9	" " szylingów austriackich . . .	100,00 zł			
12	" " dynarów jugosłowiańskich .	12,35 zł			
8	" " pengő złotych [1])	157,00 zł			
12	" " florenów holenderskich . .	294,00 zł			

Zmiana kursu walut od 19 listopada 1937 r.
100 koron czeskich = 18,70 zł.
Pozostałe bez zmiany.

[1]) Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r.
Nr F. D. IV. 126/18.

SPROSTOWANIE.

Polsko-niemiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa, część III. Taryfa wyjątkowa B.

W zarządzeniu, opublikowanym w Dz. T. i Z. K. z r. 1937, nr 47, poz. 701, opłatę przewozową w relacji Hindenburg Hbf — Kopalnia Emma dla klasy III za odcinek D „33" prostuje się na „35".
Nr. H. Tz. IV 203/179.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w pozostałych krajach — **1.50** dolara złotego. Pojedyńczy numer — **1 zł** *).

Prenumeratę wpłacać należy zgóry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku.

Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyńcze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacyj spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony **30** zł, ⅛ strony — **20** zł, 1/16 strony — **10** zł, drobne — po **20** gr na wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów odbywa się w Administracji wydawnictw M. K. oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 94141